

Parque Mar Hotel Brochure





Öffnungszeiten vom 1. April bis 31 Oktober 2023

Rezeption 24 Stunden geöffnet

**Copacabana Bar bedient von 11.00 Uhr bis 24.00 Uhr
(Restaurant und Bar Samstags geschlossen)**

Schwimmbäder: 10.00 -18.00 Uhr öffnen

Massagen: Nach Absprache mit der Recepcion Ext nr. 9

Hotel open from 1st April till 31st Oktober 2023

Reception: 24 Hour service

**Copacabana Bar service from 11.00 am till midnight
(Restaurant and Bar closed on Saturdays)**

Swimming-pools open from 10.00 -18.00 hours

Massages: Please call the Reception Ext Nr. 9

Restaurant – Oeffnungszeiten

Frühstück 08.00 – 10.00 Uhr

Mittagessen 13.00 – 15.00 Uhr

Nachtessen 18.30 – 20.30 Uhr

Die Küche ist bis 21.00 Uhr geöffnet

Samstags geschlossen

Restaurant – Opening times

Breakfast 08.00 – 10.00 Hrs

Lunch 13.00 – 15.00 Hrs

Dinner 18.30 – 21.00 Hrs

The Kitchen is open till 21.00 Hrs

Closed on Saturdays



**DIES IST EINE
NICHTRAUCHER-WOHNUNG**
THIS IS A NON SMOKING APARTMENT

Gemäß spanischer Gesetzgebung ist es nicht gestattet, in dieser Wohnung zu rauchen.

Falls Sie eine für Raucher ausgestattete Wohnung wünschen, bitten wir Sie, sich mit unserer Rezeption in Verbindung zu setzen.

Wir danken für Ihr Verständnis und wünschen Ihnen einen erholsamen Aufenthalt im PARQUE MAR.

According to Spanish laws, this is a non smoking apartment.

However, if you wish to have a smoking apartment, we kindly ask you to contact the reception desk.

Thank you very much for your understanding and we wish you a wonderful vacation.



Zu Ihrer Sicherheit

For your own security

Sehr geehrter Gast,
für Ihre Sicherheit und um eventuellen Diebstählen vorzubeugen,
bitten wir Sie, Ihre Wertsachen in einem unserer Schließfächer
an der Rezeption zu deponieren.
Alle Türen sollten bei Ihrer Abwesenheit sicher verschlossen sein.
Parque Mar übernimmt keine Haftung für Wertgegenstände, die in
der Wohnung gelassen werden!

Dear Guest,
for your security and in order to avoid possible thefts,
we ask you kindly to leave your valuables in the Hotel safe
at the reception, where you will receive an individual safe locker.
Furthermore we ask you to never leave the doors unlocked and to
close them safely with your key while you're away.

PARQUE MAR

APARTHOTEL CALA D'OR – MALLORCA

Halbpension Halfboard

Breakfast / Frühstück

Pro Person und Tag ab 13 J.
Per person and day from 13Y.

12,00

€

Halbpension / Halfboard

Pro person und Tag ab 13 J.
Per person and day from 13 Y.

30,00

€

Abendbuffet / Dinner Buffet

Pro person und Tag ab 13 J.
Per person and day from 13 Y.

23,00

€

Kinder bis 4 Jahre
Kids to 3 years

GRATIS

Breakfast / Frühstück

Kinder 5 - 12 Jahre
Kids 5 - 12 years

6,00

€

Halbpension / Halfboard

Kinder 5 - 12 Jahre
Kids 5 - 12 years

15,00

€

Abendbuffet / Dinner buffet

Kinder 5 - 12 Jahre
Kids 5 - 12 years

11,50

€

HALBPENSION oder ABENDBUFFET

Punkt für Punkt überzeugend...

*...auch tageweise. Weniger Arbeit, mehr Spaß!
Schenkt Ihnen und Ihrer Familie mehr kostbare
Zeit für noch mehr erholsame Stunden im Parque
Mar.*

*Lassen Sie sich verwöhnen. Mit köstlichen Gerich-
ten und ausgesuchten Weinen. Unser Küchenchef
mit seinem Team und unser freundliches Service-
personal freuen sich auf Ihren Besuch.*

*Halbpension in unserem Restaurant besteht aus
Frühstücksbuffet und Abendessen mit Suppe,
Salatbuffet, Vorspeise, Hauptgericht und Dessert.
An manchen Abenden reichhaltiges Themen-Bu-
ffet. Und das zum Super - Angebot. Fragen Sie
danach an unserer Rezeption oder im Restaurant.*

HALFBOARD or DINNER BUFFET

point by point convincing...

*...also day by day. Less work, more fun to give you
and your family valuable time for an even more
relaxing time in Parque Mar.*

*Let's treat you gently with new culinary surprises
and an extensive selection of wines.*

*Our kitchen chef and his team together with our
friendly service staff will be happy about your
visit.*

*Half board in our restaurant consists of break-
fast-buffet and dinner with soup, salad buffet,
starter, main course and dessert.*

*On some evenings generous theme - buffets.
All of this for a great offer.*

Please contact our reception or restaurant.

*El restaurante cierra los sábados
Resturant closed on Saturdays
Restaurante Samstags Geschlossen*



Gönnen Sie einem lieben Menschen und sich selber einen wunderschönen und unvergesslichen Abend. Was man nur aus romantischen Filmen kennt, das können Sie jetzt live bei uns erleben: Einen unvergesslichen, lauen Abend zu zweit am schön gedeckten Tisch auf unserer Felsenplattform über dem Meer. Hier servieren wir Ihnen ein Sechs-Gang-Menü bei Kerzenschein mit passenden Weinen unter einem funkelnden Sternenhimmel.

Zwei Personen, alles inbegriffen für nur 150 Euro

Sprechen Sie zwei Tage vorab mit unserem Restaurantchef Herrn Gayan über Ihren Wunschtermin (Geburtstag, Hochzeitstag oder einfach nur so).

Treat someone special and yourself to a wonderful and unforgettable evening. Have you ever dreamt of dining in a romantic setting, as you've seen in the Hollywood films? Well you can experience this here and now, in Parque Mar. A mild evening, on our cliff terrace overlooking the sea, and a table set for two. By candlelight and under a star lit sky, here you'll be served a six course dinner along with the appropriate wines.

The cost for two, all included, is only 150 Euros.

Please contact our restaurant manager, Mr. Gayan, two days before your chosen date. (A birthday, a wedding anniversary or for simply no reason at all...)



Wellness

• THAI

Masaje Tailandés, basado en estiramientos y presiones
Traditional Thai Massage based on stretching and pressure.
Traditionelle Thai Massage basierend auf Dehnung und Druckübungen.

70€/85€
60MIN/90MIN

• SACULETE; SHAKE YOU UP; SCHUETTLE DICH AUF;

Masaje deportivo para relajar tu cuerpo después de hacer deporte.
Sportmassage to calm down your body after doing sport.
Sportmassage für die Relaxation der Körper nach dem Sport.

65€/35€
60MIN/30MIN

• TIEMPO JUNTOS. TIME TOGETHER. ZEIT ZUSAMMEN

Relajante con tu pareja.
Relaxing Partnermassage.
Relaxieren mit deinem Partner.

120€
60MIN

• CIELO INFINITO. INFINITELY HEAVEN. UNENDLICHER HIMMEL.

Cara y Hombros.
Face and Shoulder.
Gesichts und Schultern.

32€
30MIN

• POR ARRIBA; COME UP; NACH OBEN;

Cuello y Hombros.
Neck and shoulders.
Nacken und Schultern.

35€
30MIN

• DEJALO; LET IT GO; LASS WEG;

Quita dolores musculares.
Removes muscle pain.
Löst Muskelschmerzen.

65€/35€
60MIN/30MIN

• CALMA COMPLETA. PERFECT CALM. VOLLE RUHE

Masaje relajante.
Relaxing massage.
Entspannungsmassage.

60€/32€
60MIN/30MIN

• PIERNAS CANSADAS. TIRED LEGS. MUDE BEINE.

35€
30MIN



• ENVOLVETE; ROLL YOU IN; PACK DICH EIN;

Envoltura del cuerpo con miel y hierbas de Mallorca
Bodymask with honey and herbs of Mallorca
Körperpeeling mit Honig und mallorquinische Kräutern.

• SACATELO; TAKE IT OFF; NIMM WEG;

Exfoliación con aceite de oliva, azúcar moreno y hierbas.
Bodypeeling with olive oil, brown sugar and natural herbs
Körperpackung mit honig und mallorquinische Kräutern.



INTERNET TELEPHONE

Einen herrlichen Urlaub erleben und dennoch, bei Bedarf, mit der weiten Welt oder dem eigenen Unternehmen in Verbindung bleiben.

Unser WIRELESS INTERNET SERVICE und optimale Telefonverbindungen über unsere Zentrale machen es möglich.

Mit Ihrem Laptop gelangen Sie im gesamten PARQUE MAR-Bereich problemlos ins Internet.

Außerdem finden Sie im Rezeptionsbereich zwei Münz-PC-Stationen, die Sie jederzeit nutzen können.

Leider aber ist es nicht möglich, einen optimalen Handy-Empfang im gesamten PARQUE MAR-Bereich zu gewährleisten.

Um Ihnen dennoch sichere und günstige Telefonverbindungen bieten zu können, haben wir unsere Tarife drastisch unter die in der Hotellerie allgemein üblichen Tarife gesenkt.

Nutzen Sie diese Gelegenheit und telefonieren Sie, zuverlässig und direkt verbunden, von Ihrem Appartement-Telefon aus.

Enjoy your holiday and, if it's necessary, keep in contact with the outside world or your company.

Our WIRELESS INTERNET SERVICE and good telephone connections, through our switchboard, make all this possible.

Now everywhere, in PARQUE MAR, you can easily go online with your laptop.

What's more, in the reception, you'll find two coin operated computers which are always available for your use.

Unfortunately, we cannot ensure that you have good mobile phone reception throughout Parque Mar.

In order to provide you with reliable and low priced calls, we have drastically reduced the telephone rates which hotels usually charge.

Do make use of this efficient service and telephone directly with your apartment telephone.



ZU VERMIETEN

WENN ES DIE SONNE ZU GUT MEINT

FOR HIRE

WHEN THE SUN'S RAYS ARE TOO HOT

Ventilator
pro Tag 2,50 EU

Sonnenschirm
gratis
(Kaution 20 EUR)

Fan
per day 2,50 EUR

Parasol
free of charge
(Deposit 20 EUR)

Nichts gegen reichlich Sonne, deshalb sind Sie ja hier, aber...
Wenn es Ihnen einmal zu heiß werden sollte oder Sie noch
mehr Schatten suchen, mieten Sie doch einfach einen
Ventilator und/oder einen schattigen Sonnenschirm bei uns.
Melden Sie sich an der Rezeption, und genießen Sie die
schönsten Tage im PARQUE MAR noch angenehmer.

*Nobody complains about the sunshine
– that's why you're here – but...*

*When you find it too hot or need more shade – why not hire
a cooling fan or a shady parasol or both....
Just ask at the reception and make sure you enjoy the hottest
days, more comfortably, in PARQUE MAR.*



Waschküche *Laundry Room*

PARQUE MAR das ist Urlaub total.
Und wenn es mal mit der sauberen
Wäsche nicht mehr reicht, dann kön-
nen Sie sie einfach in unsere Münz-
Automatik-Waschmaschinen und
-Trockner geben, die Sie zwischen den
Apartmentblöcken 2 und 3 finden.

Für nur 3 Euro benutzen Sie hier eine
Waschmaschine oder einen Trockner.

Waschmittel erhalten Sie an der Re-
zeption.

Wenn Sie sie benutzt haben, bitten
wir im Namen nachfolgender Nutzer,
die Maschinen pünktlich zu entleeren
und den Waschbereich sauber zu hin-
terlassen.

Danke für Ihr Verständnis und einen
erholsamen Urlaub.

PARQUE MAR - a perfect holiday.

*When you run out of clean clothes,
that's not a problem.*

*Simply go along to our laundry room,
situated between apartment blocks
2 and 3, where you'll find coin opera-
ted washing machines and tumbler
dryers.*

*For only 3 Euros you can use a washing
machine or tumbler dryer.*

*Washing powder can be purchased at
the reception.*

*Please do consider others, by emptying
the machines promptly and leaving
the laundry room clean and tidy.*

*Thank you for your understanding and
have a relaxing holiday.*



„AUFSCHLAG, ASS!“

„SERVICE, ACE!“

PARQUE MAR ist bekannt für sein breites Angebot an sportiven Möglichkeiten. Außer einem schön gelegenen Volleyballfeld, einer Boccia-Bahn und einer Freiland-Schachspiel-Fläche bieten wir Ihnen neben einigen Wassersportmöglichkeiten auch zwei moderne Tennissport-Anlagen.

Gepflegte Plätze mit modernen Kunstrasen-Quarzsand-Belägen, auf denen Ihr Spiel zum reinen Vergnügen wird.

Auf Wunsch steht Ihnen ein ausgebildeter Lizenz-Tennistrainer gegen Gebühr zur Seite.

Schläger und Bälle vergessen? Kein Problem. Ihr „Werkzeug“ leihen wir Ihnen kostenlos aus.

Platzmiete pro Stunde 10 Euro.

Reservierungen an der Rezeption.

PARQUE MAR is well known for offering a wide range of sport activities.

Not only is there a beautifully situated volleyball court, boccia court and an open air chess board but you also have the possibility to do water sports and use two up to date tennis courts.

Every match will be a pleasure, played on our well kept up to date carpet courts with synthetic sanded turf surface.

If you wish to improve your game, why not take a lesson with our qualified tennis coach.

Left your tennis racket and tennis balls at home?

No problem. You can borrow them at no extra charge.

Court hire is 10 Euros per hour.

Reservation can be made at the reception.

Abfallentsorgung im Parque Mar

Auch auf Mallorca muss der Abfall vor der Entsorgung sortiert werden. In der Nähe der Rezeption befinden sich spezielle Container für Pet/Dosen, Glas und Papier.



Gelb: Pet, Dosen

Grün: Glas

Blau: Karton

Benutzen Sie bitte für allen restlichen Abfall die schwarzen Plastik-säcke und entsorgen sie sie in die grün/grauen Container.



Vielen Dank

Wastedisposal in Parque Mar

Here in Mallorca the rubbish must also be sorted before being disposed of. There are specific containers, situated near the reception, for cardboard, glass and pet.



yellow: pet, can

green : glass

blue: paper

Please use the black plastic bags provided for all other rubbish. These must be disposed of in the green/grey containers.



Thank you very much